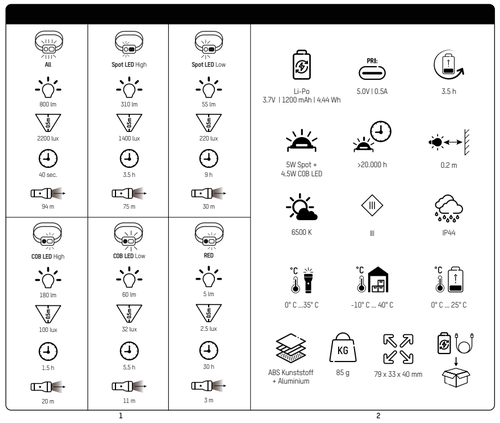
ANSMANN

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL

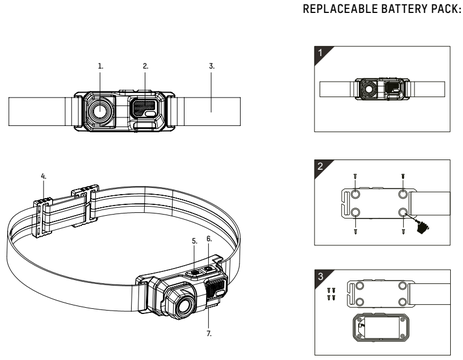
HD800RS

DE | EN | FR | ES | PT | SE
IT | NL | DK | FI | NO | PL

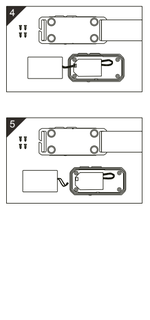


1 2

REPLACEABLE BATTERY PACK:



3 4



5

DE

SICHERHEIT - HINWEISERKLÄRUNG
Bitte folgende Zeichen und Wörter beachten, welche in der Bedienungsanleitung, auf dem Produkt und auf der Verpackung verwendet werden:

- **Information** | Nützliche Zusatz-Informationen zum Produkt
- **Hinweis** | Dieser Hinweis warnt vor möglichen Schäden aller Art
- **Vorsicht** | Achtung - Gefährdung kann zu Verletzungen führen
- **Warnung** | Achtung – Gefährdung! Kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen

ALLGEMEINE INFO / VORWORT
Bitte alle Teile auspacken und auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen. Bei Beschädigungen das Produkt nicht in Betrieb nehmen. Hierzu an den autorisierten Fachhändel oder an die Serviceadresse des Herstellers wenden.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Benutzung und Inbetriebnahme dieses Produktes, im weiteren Text nur Leuchte bzw. Produkt genannt.

Vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer aufbewahren.

Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Produkt und Gefahren (Verletzungen) für den Bediener und andere Personen entstehen.

Die Bedienungsanleitung beziehet sich auf gültige Normen und Regeln der Europäischen Union. Hierzu bitte auch die im Ausland landesspezifischen Gesetze und Richtlinien beachten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH
Das Produkt dient als mobile Lichtquelle und ist nicht zur Verwendung in anderen Anwendungen bestimmt. Das Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet und nur zur Verwendung wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Eine Anwendung außerhalb dieser Information gilt nicht als bestimmungsgemäß, dies kann Sachschäden oder Personenschäden verursachen. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch falschen bzw. nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

6

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie über die sichere Verwendung des Produkts unterwiesen wurden und die Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder vom Produkt und der Verpackung fernhalten. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt bzw. der Verpackung spielen.

7

Augenverletzungen vermeiden - nie direkt in den Lichtstrahl schauen oder anderen Personen ins Gesicht leuchten. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten.

Niemals an ein an das Stromnetz angeschlossenes Gerät mit nassen Händen fassen oder wenn dieses ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall erst die Haussicherung abschalten und anschließend den Netzstecker ziehen.

Niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Staub oder Gase befinden.

Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Anschlussleitung nicht knicken,

8

22 PAP

FR | IT
Séparez les éléments avant de trier
Raccolta differenziata dei rifiuti,
Controlla le linee guida del tuo comune

FR
Cet appareil, ses accessoires et piles se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Support & FAQ: www.ansmann.de

E-Mail: service@ansmann.de
Service: +49 (0) 6294 / 4204 3400

MA-1800-0838/V00/03-2026

spannen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen, Chemikalien oder Lösungsmittel bringen.

Alle angeleuchteten Gegenstände müssen mindestens 15cm von der Leuchte entfernt sein.

Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zubehör verwenden.

Niemals versuchen, eine Batterie/Akku zu öffnen, zu quetschen, zu erhitzen oder in Brand zu setzen. Nicht ins Feuer werfen.

Das Produkt darf nur in geschlossenen, trockenen und weiträumigen Räumen geladen werden, entfernt von brennbaren Materialen und Flüssigkeiten. Nichtbefolgung kann zu Verbrennungen und Bränden führen.

9

Auslaufende Batterie-/Akkuflüssigkeit kann bei Berührung mit Körperteilen zu Verätzungen führen. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ausspülen und umgehend Arzt kontaktieren.

Anschlussklemmen und Batterien nicht kurzschließen.

GEFAHR VOR BRAND UND EXPLOSION
Nicht in der Verpackung benutzen.

Produkt nicht abdecken - Brandgefahr.

Das Produkt niemals extremen Belastungen wie z.B. extreme Hitze, Kälte, Feuer usw. aussetzen.

Nicht im Regen oder Feuchträumen verwenden.

ALLGEMEINE HINWEISE
- Nicht werfen oder fallen lassen
- Die LED-Abdeckung ist nicht austauschbar. Bei beschädigter Abdeckung muss das Produkt entsorgt werden.
- Die LED-Lichtquelle ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der LED endet, muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

10

- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Das Trennen des Gerätes von der Stromversorgung nur durch Ziehen am Stecker oder Steckergehäuse, nie am Kabel.
- Angaben für Leuchte und Netzteil sowie Netzspannung an der Steckdose müssen mit dem Typenschild übereinstimmen.
- Die Leuchte darf nicht auf die Seite der Lichtquelle gelegt werden oder auf diese Seite umfallen.

UMWELTHINWEISE | ENTSORGUNG
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, diese sortenrein über örtliche Recycling-Stellen entsorgen.

Hierzu die jeweilige Verpackungs-Kennzeichnung beachten (Kunststoffe/Papier/Pappe/Verbundstoffe/etc.).

Das unbrauchbare Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen. Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Rückgabe- und Sammelsysteme in ihrer Gemeinde/Stadt verwenden, an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte abgeben oder an den Händler wenden, bei dem das Produkt gekauft wurde. Altbatterien sowie Altakkumulatoren, welche nicht von Altgeräten umschlossen sind bzw. einfach entnommen werden können, sowie Lampen, welche zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt entsorgt werden. Verteiler von Elektro- und Elektronikgeräten (Verkaufsfläche min. 400m²) sowie Verteiler von Lebensmittel (Verkaufsfläche min. 800m²), die mehrmals im Jahr oder dauerhaft Elektrogeräte anbieten und bereitstellen, sind verpflichtet, beim Kauf eines Neugerätes das Altgerät unentgeltlich zurückzunehmen. Ebenso sind diese verpflichtet, Kleingeräte (bis zu 2 pro Kalenderjahr) mit keiner äußeren Abmessung größer als 25cm zurückzunehmen, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes.

Alle personenbezogenen Daten vor der Rückgabe bzw. Entsorgung löschen.

In Elektrogeräten enthaltene Batterien und Akkus müssen nach örtlichen Gesetzen oder Anforderungen getrennt von ihnen über die angebotenen Sammelsinrichtungen kostenfrei entsorgt werden (Richtlinie 2006/66/EG + Änderungen). Die Kennzeichnung „Mülltonne" weist darauf hin, dass Batterien und Akkus nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien sowie Altakkumulatoren in entladenen Zustand entsorgen.

Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

11

LITHIUMHALTIGE BATTERIEN UND AKKUS
Kleben Sie bei lithumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Geben Sie Batterien und Akkus nur in entladenem Zustand ab.

Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus einer getrennten Sammlung zuzuführen.

Batterien und Akkus können unentgeltlich bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/Preis Stadtteils oder im Handel abgegeben werden, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

WIEDERAUFLADBARER AKKUPACK
- Das Produkt enthält einen austauschbaren Akkupack, bei leerem Akku diesen umgehend wieder aufladen.
- Nach vollständiger Aufladung von der Aufladung trennen.
- Im Falle eines Auslaufens der Energiequelle die Flüssigkeit mit Schutzhandschuhen und einem trockenen Tuch entfernen.
- Die Leuchte auf feuerfester Unterlage und nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen aufladen!
- Laden Sie Ihren Akku mindestens alle 3 Monate auf, um die Lebensdauer zu erhalten.
- Öffnen Sie den Akku nicht! Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffnetem Akku entfällt jeglicher Garantieanspruch.

PFLEGE UND WARTUNG
Wenn das Produkt nicht verwendet wird, vor Lagerung den Akkupack aufladen, um eine Tiefentladung zu vermeiden. Diesen Vorgang halbjährlich wiederholen.

PRODUKTBESCHREIBUNG
1. Spot LED
2. COB LED
3. Kopfband
4. Kopfbandbefestigung
5. Gestensensor Taster
6. An / Aus Taster
7. Ladebuchse

12

Die Leuchte darf während des Ladevorgangs nicht betrieben werden Vor erstmaliger Benutzung Akkupack vollständig aufladen

INBETRIEBNAHME
Durch Drücken des An- / Aus-Schalters werden folgende Funktionen durchgeschaltet:

1× kurzes drücken hohe Leistung Spot-LED
2× kurzes drücken niedrige Leistung Spot-LED
3× Aus
1× langes drücken hohe Leistung COB-LED
2× langes drücken niedrige Leistung COB-LED
3× langes drücken Rote LEDs An
4x langes drücken Rote LEDs Blinken
5x Aus

Doppelklick: Spot LED + COB LED leuchten für 40 Sekunden, danach schaltet es zurück in den ursprünglichen Modus.

Nach circa 5 Sekunden wird die Direktabschaltfunktion und Lichtmodus Speicherfunktion aktiviert.

Durch Drücken des Gestensensor-Schalters werden folgende Funktionen durchgeschaltet:

1× Gestensensor An
2× Gestensensor Aus

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE
Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Wir übernehmen keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung/falscher Verwendung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIEHINWEIS
Unsere Garantiebestimmungen finden Sie online unter www.ansmann.de. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden. Ihr gesetzlicher Gewährleistungsanspruch wird hierdurch nicht beeinträchtigt.

CE Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU Richtlinien.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

13

GB

SAFETY - EXPLANATION OF NOTES
Please take note of the following symbols and words used in the operating instructions, on the product and on the packaging:

- **Information** | Useful additional information about the product
- **Note** | The note warns you of possible damage of all kinds
- **Caution** | Attention – Hazard can lead to injuries
- **Warning** | Attention – Danger! May result in serious injury or death

GENERAL INFO / FOREWORD
Please unpack all parts and check that everything is present and undamaged. Do not use the product if damaged. In this case, contact your local authorised specialist or the service address of the manufacturer.

These operating instructions contain important information for the first use and normal operation of this product, referred to in the following text simply as lamp or product.

Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. Keep these operating instructions for future use or for future users' reference.

Failure to follow the operating instructions and safety instructions may result in damage to the product and hazards (injuries) for the operator and other persons.

The operating instructions refer to applicable standards and regulations of the European Union. Please also adhere to the laws and guidelines specific to your country.

PROPER INTENDED USE
The product serves as a mobile light source and is not intended for use in other applications. The product is intended exclusively for private, household use and is not suitable for commercial use or for household room lighting and is only for use as described in the operating instructions. Use outside that stipulated in the information is improper use and this can result in damage to property or personal injury. We accept no liability for damage caused by incorrect or improper use.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS
This product may be used by children from the age of 8 and by persons with reduced

14

physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they have been instructed on the safe use of the product and are aware of the hazards. Children are not permitted to play with the product. Children are not permitted to carry out cleaning or care without supervision.

Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product or packaging.

Avoid eye injuries - Never look directly into the beam of light or shine it into other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage.

Never touch a device that is

15

connected to the mains with wet hands, or if it has fallen into water. In this case, first switch off the house circuit breaker and then pull out the mains plug.

Do not expose to potentially explosive environments where there are flammable liquids, dusts or gases.

Never submerge the product in water or other liquids.

All illuminated objects must be at least 15cm away from the lamp.

Use the product exclusively with the accessories included with it.

Never try to open, crush or heat a standard/rechargeable battery or set it on fire. Do not throw into a fire.

The product may only be charged in closed, dry and spacious rooms, away from com-

16

bustible materials and liquids. Disregard can result in burns and fires.

Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.

Do not short-circuit connection terminals or batteries.

DANGER OF FIRE AND EXPLOSION
Do not use while still in the packaging.

Do not cover the product - risk of fire.

Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.

Do not use in the rain or in damp areas.

GENERAL INFORMATION
- Do not throw or drop
- The LED cover cannot be replaced. If the cover is damaged, the product must be disposed of.

17

- The LED light source cannot be replaced. If the LED has reached the end of its service life, the complete lamp must be replaced.
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- Disconnect the device from the power supply only by pulling on the plug or plug housing, never on the cable.
- Information for the light and mains adapter as well as mains voltage on the socket must match with the type plate.
- The lamp shall not be placed face-down or allowed to topple face-down.

RECHARGEABLE BATTERY PACK
The product contains a non-replaceable, rechargeable battery pack. If the rechargeable battery pack is empty, recharge it immediately.

Once fully charged, remove from the charger.

In the event of liquid leaking from the power source, remove this with protective gloves and a dry cloth.

ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL
The packaging is made from environmentally friendly materials, which should be disposed of separately at local recycling centres.

Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The „rubbish bin" symbol indicates that electrical appliances must not be disposed of with normal household waste. Use return and collection systems in your local area/city, take them to a special disposal site for old appliances, or contact the retailer where you purchased the product.

Used batteries and accumulators that are not enclosed in old appliances or can be easily removed, as well as lamps that can be removed without being broken, must be disposed of separately.

Distributors of electrical and electronic equipment (sales area min. 400 m²) and distributors of food (sales area min. 800 m²) who offer and supply electrical equipment several times a year or on a permanent basis are obliged to take back the old equipment free of charge when a new device is purchased. They are also obliged to take back small appliances (up to 3 per calendar year) with no external dimensions greater than 25 cm, regardless of whether a new appliance is purchased.

Delete all personal data before returning or disposing of the device.

Batteries and rechargeable batteries contained in electrical appliances must be disposed of separately from them in accordance with local laws or requirements via the collection facilities provided free of

18

charge [Directive 2006/66/EC + amendments]. The „rubbish bin" symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. Dispose of old batteries and accumulators in a discharged state.

Improper disposal may result in toxic substances being released into the environment, which may have harmful effects on humans, animals and plants. In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

BATTERIES CONTAINING LITHIUM
For lithium-containing batteries and rechargeable batteries, tape off the terminals before disposal to avoid an external short circuit. A short circuit can lead to a fire or explosion.

Only dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries in discharged condition.

Do not dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries with the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries separately.

Primary (disposable) batteries and rechargeable batteries can be handed in free of charge at a collection point in your municipality/district or in shops so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. Improper disposal may result in toxic substances being released into the environment, which may have harmful effects on humans, animals and plants.

RECHARGEABLE BATTERY PACK
- The product contains a rechargeable battery pack. If the rechargeable battery pack is empty, recharge it immediately.
- Once fully charged, remove from the charger.
- In the event of liquid leaking from the power source, remove this with protective gloves and a dry cloth.
- Charge the lamp on a fireproof surface and only under the constant supervision of an adult!
- Charge your rechargeable battery at least once every 3 months in order to maintain its service life.
- Do not open the rechargeable battery! There is a risk of a short circuit. If the rechargeable battery is opened, all warranty claims are void.

CARE AND MAINTENANCE
If the product is not going to be used, charge the rechargeable battery pack before storage in order to prevent deep discharge. Repeat this process every six months.

19

PRODUCT DESCRIPTION
1. Spot LED
2. COB LED
3. Headband
4. Headband mount
5. Gesture sensor button
6. On/Off button
7. Charging port

The light must not be used whilst charging

Fully charge the battery pack before first use

INITIAL USE
Pressing the On/Off switch cycles through the following functions:

1× short press: high-power spot LED
2× short press: low-power spot LED
3× Off
1× long press: high-power COB LED
2× long press: low-power COB LED
3× long press: red LEDs on
4× long press: red LEDs flashing
5× Off

Double-click: Spot LED + COB LED light up for 40 seconds, then switch back to the original mode.

After approximately 5 seconds, the instant-off function and light mode memory function are activated.

Pressing the gesture sensor switch cycles through the following functions:

1× Gesture sensor on
2× gesture sensor off

LIABILITY DISCLAIMER
The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

WARRANTY INFORMATION
You can find our warranty terms online at www.ansmann.de. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions. Your statutory warranty rights are not affected by this.

20

ansmann.de. Auch ne garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi. Cela n'affecte pas votre droit légal à la garantie.

CE Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

ES

SEGURIDAD - DECLARACIÓN DE INDICACIÓN
Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:

- **Información** | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto
- **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
- **Cuidado** | Atención - peligro de sufrir lesiones
- **Aviso** | Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

INFORMACIONES GENERALES / PRÓLOGO
Por favor, desembale todas las piezas y comprueba su integridad y que no estén dañadas. En caso de daños no ponga en funcionamiento el producto. Póngase en contacto con un comercio especializado autorizado o dirjase a la dirección de servicio del fabricante

Estas instrucciones de servicio contienen informaciones importantes relativas al empleo y al servicio de este producto que, en adelante, se denominará simplemente „lámpara" o „producto".

Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente poseedor.

En caso de no observarse las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad podrían darse daños en el producto y correrse peligros (heridas) que afectarían al usuario y otras personas.

Las instrucciones de servicio son relativas a las normas y reglas vigentes en la Unión Europea. A este respecto sírvase observar las leyes y directivas específicas de los países extranjeros.

USO PRESCRITO
El producto se ha concebido como fuente de luz móvil y no está destinado a otras aplicaciones. El producto está destinado exclusivamente al uso privado en el hogar y no es apto para uso comercial ni para la iluminación de habitaciones en el hogar sino debe utilizar sólo como se describe en las instrucciones de uso. El uso al margen de estas informaciones no se considera como prescrito y puede causar daños materiales o lesiones personales. No aceptamos ninguna responsabilidad respecto de los daños causados por el uso incorrecto o no prescrito.

21

INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES
Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si se les informa de su empleo seguro y conocen sus peligros. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y los cuidados no deben correr a cargo de los niños sin vigilancia.

Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizarse que no jueguen con el producto o el embalaje.

Evitar las heridas de los ojos;

22

no mirar directamente en el haz de luz ni alumbrar el rostro de otras personas. Si esto sucediera durante un tiempo excesivo, se podría en peligro la retina por causa de la porción de luz azul.

No tocar nunca un dispositivo conectado a la red de corriente con las manos mojadas o si éste hubiera caído al agua. En este caso debe desconectarse primero el seguro o fusible de toda la casa y desenchufar seguidamente.

No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión, donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.

No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos.

Todos los objetos iluminados deben encontrarse mínimamente a 15 cm de la lámpara.

23

Emplear el producto sólo con los accesorios que formen parte del volumen de suministro.

No intente nunca abrir una pila o acumulador, aplastarla, calentarla ni quemarla. No arrojar al fuego.

El producto solamente debe cargarse en estancias cerradas, secas, amplias y alejadas de materiales y líquidos inflamables. La no observación puede tener como consecuencia quemaduras e incendios.

Las pilas con fugas o el líquido de los acumuladores pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con miembros del cuerpo. Al entrar en contacto, enjuagar inmediatamente con agua fresca y ponerse en contacto sin dilación con el médico.

24

No crear un cortocircuito entre la terminal de conexión y las pilas.

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN
No lo emplee en su embalaje.

No cubra el producto; peligro de incendio.

El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos como, por ejemplo, calor y frío intensos, fuego, etc.

No emplear bajo la lluvia o en locales húmedos.

INDICACIONES GENERALES
- No arrojar ni dejar caer
- La cobertura del LED no es substituible. Si se daña la cobertura, debe desecharse el producto.
- La fuente de luz del LED no es substituible. Cuando concluya la vida útil de la fuente de luz o bombilla, debe substituirse la lámpara completa.
- ¡No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- Desconecte el dispositivo de la red de corriente solo tirando del enchufe o desde el compartimento del conector, nunca tirando del cable.
- Las indicaciones relativas a la lámpara, el bloque de alimentación así como la tensión de red de la toma de corriente deben coincidir con lo indicado en la placa de tipo.
- La lámpara no debe colocarse por el lado de la fuente de luz o caer por este lado.

25

Éviter les lésions oculaires – Ne jamais regarder directement dans le faisceau lumineux ou ne jamais éclairer des personnes dans le visage. Si cela se produit de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine.

Ne jamais toucher un appareil raccordé au réseau électrique avec les mains mouillées ou si l'appareil est tombé dans l'eau. Dans ce cas, couper tout d'abord le disjoncteur de la maison, puis débrancher la fiche secteur.

Ne jamais utiliser dans un environnement explosible où se trouvent des liquides inflammables, de la poussière ou des gaz.

Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou dans un autre liquide.

26

Tous les objets éclairés doivent être à une distance d'au moins 15 cm de la lampe.

N'utiliser le produit qu'avec les accessoires compris dans l'étendue de la livraison.

Ne jamais tenter d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de mettre en feu une pile / un accu. Ne pas jeter au feu.

Ne charger le produit que dans des pièces fermées, au sec et vastes, à l'abri de matériaux et de liquides inflammables. Le non-respect peut entraîner des brûlures et des incendies.

Les fuites de piles / les liquides dans les accus peuvent entraîner des brûlures chimiques en cas de contact avec des parties du corps. En cas de contact, rincer immédiatement les emplacements concernés avec de

27

CONJUNTO DE PILAS RECARGABLES
El producto contiene un conjunto de pilas o acumuladores no reemplazables; en caso de acumuladores agotados, recárguelos inmediatamente.

Desconecte cuando la carga se haya completado.

Si se da una fuga en la fuente de energía, retire el líquido con guantes protectores y un paño seco.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL | ELIMINACIÓN
El embalaje está fabricado con materiales respetuosos del medioambiente que deben desecharse por separado en los puntos de reciclaje locales.

Para ello, tenga en cuenta el etiquetado correspondiente del embalaje (plástico/papel/cartón/materiales compuestos/etc.).

Deseche el producto inutilizable de acuerdo con las disposiciones legales. La etiqueta «cubo de basura» indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con la basura doméstica normal. Utilice los sistemas de devolución y recogida de su municipio/ciudad, lleve el producto a un punto de eliminación especial para aparatos usados o póngase en contacto con el distribuidor a quien le haya comprado el producto.

Las pilas y las baterías usadas no integradas en los aparatos o que puedan extraerse fácilmente, así como las lámparas que puedan extraerse sin que se rompan, deben desecharse por separado.

Los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos (superficie de venta mín. 400 m²) y los distribuidores de alimentos (superficie de venta mín. 800 m²) que ofrecen y suministran aparatos eléctricos varias veces al año o de forma permanente están obligados a aceptar sin coste la devolución del aparato usado al comprar un aparato nuevo. Asimismo, están obligados a recoger electrodomésticos pequeños (hasta 3 por año natural) cuyas dimensiones exteriores no superen los 25 cm, independientemente de si se ha comprado un aparato nuevo.

Elimine todos los datos personales antes de devolver o desechar el producto.

Las pilas y las baterías incluidas en los aparatos eléctricos deben desecharse por separado, de acuerdo con la legislación o los requisitos locales, a través de los puntos de recogida disponibles, sin coste alguno [Directiva 2006/66/CE + modificaciones]. La etiqueta «bote de basura» indica que las pilas y las baterías no deben desecharse junto con los residuos domésticos normales. Deseche las pilas y las baterías usadas cuando estén descargadas.

En caso de una eliminación inadecuada, podrían liberarse sustancias tóxicas al medioambiente que tienen efectos nocivos para la salud de los humanos, los animales y las plantas. De este modo, cumplirá sus

28

obligaciones legales y contribuirá a la preservación del medioambiente.

PILAS Y ACUMULADORES CON LITIO
En el caso de las baterías que contienen litio y de las baterías recargables, tape los terminales antes de desecharlas para evitar un cortocircuito externo. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión.

Entregue únicamente pilas y acumuladores descargados.

Las pilas y los acumuladores no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Los consumidores tienen la obligación legal de desechar pilas y acumuladores por separado.

Las pilas y los acumuladores pueden entregarse sin coste a un centro de recogida de su municipio/barrio o a determinados comercios, de modo que puedan eliminarse de forma ecológica y, eventualmente, se puedan reutilizar valiosas materias primas que poseen. En caso de una eliminación inadecuada, podrían liberarse sustancias tóxicas al medio ambiente que tienen consecuencias nocivas para los humanos, los animales y las plantas.

BATERÍA RECARGABLE
- El producto incluye un juego de pilas o baterías recargables; si las baterías se agotan, recárguelas inmediatamente.
- Desconecte cuando la carga se haya completado.
- Si se da una fuga en la fuente de energía, retire el líquido con guantes protectores y un paño seco.
- ¡Cargar la luz sobre una superficie resistente al fuego y bajo supervisión constante de una persona adulta!
- Cargue la batería al menos cada 3 meses para preservar su vida útil.
- ¡No abra la batería! Peligro de cortocircuito. Si la batería anula cualquier derecho de garantía.

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS
Cuando no se use el producto, cargue el conjunto de pilas antes de guardarlo para evitar una descarga excesiva. Este proceso debe repetirse semestralmente.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
1. Spot LED
2. COB LED
3. Bandeau
4. Fixation du bandeau
5. Bouton avec capteur de mouvement
6. Bouton marche/arrêt
7. Toma de carga

29

No se debe utilizar la lámpara mientras se está cargando

Cargue completamente la batería antes de utilizarla por primera vez

PUESTA EN SERVICIO
Al pulsar el interruptor de encendido/apagado se activan las siguientes funciones:

1 pulsación corta: LED de foco a alta potencia
2 pulsaciones cortas: LED de foco a baja potencia
3 pulsaciones: apagado
1 pulsación larga: LED COB de alta potencia
2 pulsaciones largas: LED COB de baja potencia
3 pulsaciones largas: LED rojos encendidos
4 pulsaciones largas: LED rojos parpadeando
5 pulsaciones: apagado

Doble clic: el LED de foco y el LED COB se iluminan durante 40 segundos, tras lo cual se vuelve al modo original.

Tras unos 5 segundos se activan la función de apagado directo y la función de memoria de modo de iluminación.

Al pulsar el interruptor del sensor de gestos se activan las siguientes funciones:

1× Sensor de gestos encendido
2× Sensor de gestos apagado

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD
Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

INDICACIÓN RELATIVA A LA GARANTÍA
Nuestras disposiciones de garantía se pueden consultar en www.ansmann.de En caso de daños en el dispositivo que se originen por no respetar las instrucciones de uso no se podrá hacer efectiva ninguna garantía. Su derecho legal a garantía no queda por ello afectado.

CE El producto cumple los requisitos de las directivas de la UE.

Sujeto a cambios técnicos. No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

30

ça olhe diretamente para o feixe de luz nem direcione a luz para o rosto de outras pessoas. Se tal ocorrer durante muito tempo, a percentagem de luz azul pode causar perigo para a retina.

Nunca tocar num aparelho ligado à corrente elétrica com as mãos húmidas ou caso este tenha caído na água. Neste caso, primeiro desligar a proteção doméstica e de seguida puxar a ficha de rede.

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.

Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos.

Todos os objetos iluminados devem estar afastados pelo menos 15 cm da lanterna.

Utilize o produto exclusi-

31

vamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.

Nunca tente abrir, esmagar, aquecer ou queimar uma pilha / pilha recarregável. Não atirar para o fogo.

O produto pode apenas ser carregado apenas em espaços fechados, secos e amplos, afastado de materiais e líquidos combustíveis. A inobservância pode causar queimaduras e incêndio.

A fuga de líquido da bateria / pilha recarregável pode causar queimaduras se entrar em contacto com partes do corpo. Em caso de contacto, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e contacte imediatamente um médico.

Não curto-circuitar os bornes de ligação e as pilhas.

32

PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO
Não utilizar dentro da embalagem.

Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.

Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas, p. ex., calor ou frio extremo, chama, etc.

Não utilizar à chuva ou em espaços húmidos.

INDICAÇÕES GERAIS
- Não atirar ou deixar cair
- A cobertura do LED não é substituível. Em caso de danos na cobertura, o produto deverá ser eliminado.
- A fonte de luz LED não é substituível. Quando terminar a sua vida útil do LED, é necessário substituir toda a lanterna.
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- Desligar o aparelho da alimentação de corrente apenas puxando pela ficha ou pela caixa da ficha, nunca pelo cabo.
- Indicações relativas à lanterna, fonte de alimentação, assim como tensão de rede na tomada devem coincidir com a placa de características.
- A lanterna não pode ser colocada no lado da fonte de iluminação ou cair nesse lado.

BATERIA RECARREGÁVEL
O produto contém uma bateria não substituível, se a bateria estiver vazia recarregue-a imediatamente.

Desligue do carregamento após o carregamento completo.

Em caso de fuga da fonte de energia, remova o líquido com luvas de

33

proteção e um pano seco.

INFORMAÇÕES AMBIENTAIS | ELIMINAÇÃO
A emb

bortskaffas.
- LED-lysskilden kan inte bytas. När ljuskällan är uttjänt måste hela lampan bytas.
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Koppla produkten från strömmen genom att dra i kontakten eller kontaktens hus, aldrig i kabeln.
- Lampans och nätdelens specifikationer samt nätspänningen på uttaget måste stämma överens med typskylten.
- Lampan får inte slipas

⚠ MILJÖINFORMATION I BORTSKAFFANDE

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné triediť a odovzdať do miestnych zberných dvorov. Pri tom dodržujte príslušné označenie na obale (plasty/papier/lepenka/kompozitné materiály/atď.).

Nepoužitelný výrobok zlikvidujte v súlade so zákonnými predpismi.

Označenie „odpadový kontajner" upozorňuje, že elektrické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Použitým systémy spätného odberu a zberu vo vašej obci/meste, odovzdajte ich na špeciálne miesto určené na likvidáciu starých zariadení alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

Staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starých zariadeniach alebo ich možno jednoducho vybrať, ako aj žiarovky, ktoré možno vybrať bez poškodenia, sa musia likvidovať oddelene.

Predajcovia elektrických a elektronických zariadení (predajná plocha min. 400 m²) a predajcovia potravín (predajná plocha min. 800 m²), ktorí niekoľkokrát ročne alebo trvalo ponúkajú a dodávajú elektrické zariadenia, sú povinní pri kúpe nového zariadenia bezplatne prevziať staré zariadenie. Tie sú teď povinné prijať spať malé spotrebče (maximálne 3 za kalendárny rok) s vonkajším rozmermi menej ako 25 cm, bez ohľadu na, či bol zakúpený nový spotrebič.

Pred vrátením alebo likvidáciou vymažte všetky osobné údaje.

Batéria a akumulátory obsahujúce alebo z elektrických zariadeniach musia byť v súlade s miestnymi zákonmi alebo pochádzajúcimi oddelene od nich a bezplatne zlikvidované prostredníctvom ponúkaných zberných zariadení (smernica 2006/66/ES + zmenyj). Označenie „odpadkový kôš" upozorňuje, že batéria a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Staré batérie a akumulátory v vybitej stave odvádzajte na likvidáciu.

V prípade nesprávnej likvidácie sa môžu do životného prostredia uvoľniť toxické látky, ktoré môžu mať nepriaznivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Tým si plníte svoje právne záväzky a prispievate k ochrane životného prostredia.

2× Sensore di movimento spento

ⓘ ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, ricorrendo che a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

ⓘ INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Le nostre condizioni di garanzia sono contenute online sul sito www.ansmann.de La garanzia non è valida per qualsiasi danno all'apparecchio che sia provocato dall'inosservanza delle istruzioni. Ciò non intacca i vostro diritto di legge alla garanzia.

CE Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

NL

VEILIGHEID - TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN

Houd rekening met onderstaande teksten en worden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

ⓘ - **Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product
⚲ - **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor aliërtie mogelijke schade
⚠ - **Voorzichtig** | Let op – door risico's kan letsel worden veroorzaakt
▲ - **Waarschuwing** | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

ALGEMENE INFORMATIE/VOORWOORD

Alle onderdelen uitpakken en op volledigheid en beschadigingen controleren. Het product bij beschadigingen niet gebruiken. Neem contact op met de geautoriseerde vakhandel of het servicecentrum van de fabrikant.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor het gebruik en in gebruikstelling van dit product, hiernaar lamp c.q. product genaamd.

Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies kan er schade aan het product en gevaar (letsel) voor de gebruiker en andere personen ontstaan.

De gebruiksaanwijzing heeft betrekking op de geldige normen en regels van

de Europese Unie. Hiervoor ook de landspecifieke wetten en richtlijnen in het buitenland in acht nemen.

BEOOGD GEBRUIK

Het product dient als mobiele lichtbron en is niet bestemd voor het gebruik in andere toepassingen. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de huishouding en dus niet voor zakelijk gebruik en ook niet als nutsbeverlichting in de huishouding. Alleen het gebruik zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing is toegestaan. Een andere toepassing dan vermeldt in deze informatie geldt als ongeoorloofd. Dit kan materiële schade en lichamelijk letsel veroorzaken. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade dat als gevolg van een onjuist of ongeoorloofd gebruik is ontstaan.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of weinig ervaring en/of kennis worden gebruikt indien zij onder toezicht staan of over een veilig gebruik van het apparaat worden geïnstrueerd en de mogelijke gevaren kennen. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud niet door kinderen laten uitvoeren als zij niet onder toezicht staan.

Houd kinderen uit de buurt van

SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

ⓘ - **Informazione** | Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
⚲ - **Nota** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
⚠ - **Attenzione** | Attenzione – Pericolo di lesioni!
▲ - **Avvertimento** | Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

INFORMAZIONI GENERALI / PREMESSA

Disimballare tutti i componenti e controllare se sono al completo e integri. In caso di danni, non mettere il prodotto in funzione. In questo caso, rivolgersi al rivenditore specializzato autorizzato o contattare il produttore tramite l'indirizzo del centro di assistenza.

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del seguente prodotto, denominato di seguito solo lampada e prodotto.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso e delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al prodotto e pericoli lesioni! per l'utente e altre persone.

Le istruzioni per l'uso fanno riferimento alle norme e regole in vigore nell'Unione Europea. Osservare in merito anche le leggi e le direttive specifiche del paese estero di destinazione.

IMPIEGO APPROPRIATO

Il prodotto è concepito esclusivamente per uso privato domestico e non per scopi commerciali nè per l'illuminazione di ambienti domestici, quindi si utilizzato soltanto come prodotto nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro impiego che sia diverso dalla destinazione d'uso prevista è da considerarsi inappropriato e quindi può provocare danni a cose o persone. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni provocati da un uso errato o inadeguato.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Questo prodotto non può esse-

ikke-formålsmæssig brug.

⚠ GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette produkt må anvendes af børn under 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og manglende viden, såfremt de er undervist i produktets sikre brug og kender faren. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligehold må ikke udføres af børn uden opsyn.

Hold børn væk fra produktet og emballagen. Produktet er ikke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet eller emballagen.

Undgå øjenskader - Se aldrig direkte ind i lysstrålen eller lys andre personer i ansigtet. Hvis det sker for længe, kan der pga. andelen af blåt lys opstå

en fare for nethinden.

Tag aldrig fat i et apparat, der er forbundet med strømnettet, med våde hænder, når det er faldet i vandet. I så fald skal ført hovedsikringen frakobles og derefter skal strømstikket trækkes ud.

Må aldrig bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Alle belyste genstande skal have mindst 15cm afstand til lampen.

Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.

Batteriet må aldrig åbnes, klemmes, opvarmes eller udsættes for ild. Må ikke kastes i ild.

Produktet må kun oplades i